

(S. B. 640)

(No. 92)

[Approved June 21, 1955]

AN ACT

To authorize and direct the Secretary of Public Works of the Commonwealth of Puerto Rico to reconstruct on its historic ruins the house built by don Juan Ponce de León in Villa Caparra; to appropriate funds for such purpose, and for other purposes.

STATEMENT OF MOTIVES

In the year 1938 the Legislature of Puerto Rico, by virtue of Act No. 172 of that year, authorized the then Commissioner of the Interior to make the necessary research for determining whether or not the ruins and objects of historical interest located at the vicinity of Km. 6—Hm. 6 on Road No. 2 between San Juan and Bayamón, belonged to the one time-existing house erected in Caparra in the year 1508, fifteen years after the discovery of America, by the conquistador and first governor of Puerto Rico, don Juan Ponce de León. That same act carried the original appropriation of \$8,000 for the research and the purchase of the parcel or parcels of land adjacent to the said ruins.

The Board for the Preservation of Historical Values of Puerto Rico, presided over at that time by the Commissioner of the Interior, reported favorably on the authenticity of the ruins, and consequently there were acquired from various persons a total of twenty thousand three hundred and eleven square meters of land in the said site in Villa Caparra.

The ruins of the onetime-existing house of Ponce de León are located on a 4,980.47-square meter parcel of land acquired from Juan Martínez Vela and José Alvarez on or about November 12, 1948.

The original intent of the Legislature, as indicated by the various statutes on the matter, was to construct a memorial park around those priceless ruins which constitute the cradle and birthplace of Puerto Rico.

Without discarding the plans for the memorial park, we feel it is high time that we commemorate in some material manner the point in time at which our historical and cultural background came into being and reconstruct this honored manorial abode of our people.

(P. del S. 640)

[NÚM. 92]

[Aprobada en 21 de junio de 1955]

LEY

Para autorizar y ordenar al Secretario de Obras Públicas del Estado Libre Asociado de Puerto Rico, a que reconstruya sobre sus ruinas históricas la casa erigida por don Juan Ponce de León en Villa Caparra, asignando fondos para ello y para otros fines.

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

En el año 1938 la Asamblea Legislativa de Puerto Rico, en virtud de la ley Núm. 172 de dicho año, autorizó al entonces Comisionado de lo Interior a practicar las investigaciones necesarias para determinar si las ruinas y objetos históricos encontrados en las cercanías del Km. 6—Hm. 6 de la carretera número 2 de San Juan a Bayamón, pertenecían a la antigua casa fundada en Caparra en el año 1508, quince años después del descubrimiento de América, por el conquistador y primer gobernador de Puerto Rico, don Juan Ponce de León. Esta misma ley contenía la asignación original de \$8,000 para la investigación y la compra de la parcela o parcelas adyacentes a las mencionadas ruinas.

La Junta Conservadora de Valores Históricos de Puerto Rico, presidida en aquella época por el Comisionado de lo Interior, recomendó favorablemente la autenticidad de las ruinas y como consecuencia se adquirieron de distintas personas veinte mil trescientos once metros cuadrados de terreno en derredor de Villa Caparra.

Las ruinas de la antigua casa de Ponce de León están localizadas en una parcela de cuatro mil novecientos ochenta metros cuadrados con cuarenta y siete centímetros, adquirida de Juan Martínez Vela y José Alvarez, allá para el 12 de noviembre de 1948.

La intención original del legislador, según aparece de distintos estatutos sobre la materia, era la construcción de un parque conmemorativo en derredor de esas preciosas ruinas, que constituyen la cuna y el nacimiento de Puerto Rico.

Sin descartar el proyecto del parque conmemorativo, creemos llegado el momento de recordar de manera ostensible, el instante genésico de nuestra civilización, y reconstruir la casa solariega de nuestro pueblo.

Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:

Section 1.—The Secretary of Public Works of Puerto Rico is hereby authorized and directed to reconstruct on its historic ruins in Villa Caparra the house built in the year 1508 by Juan Ponce de León.

Section 2.—The reconstruction shall be carried out in accordance with the original plan of said house as it appears in historic documents and, though complying with modern techniques in point of durability, shall hold to the original form and appearance of the historic house.

Section 3.—The sum of \$10,000, or so much thereof as may be necessary, is hereby appropriated from any available funds in the Treasury not otherwise appropriated, for getting under way the necessary steps for locating the original plans, if such plans exist, or, in default thereof, data and descriptions of the one time-existing building, and starting surveys for the carrying out of the purposes of this act.

Section 4.—The Secretary of Public Works shall submit to the Legislature during its next regular session a report on the work accomplished with this appropriation, as well as an estimate of further appropriations required for continuing the work.

Section 5.—This act shall take effect immediately after its approval.

Approved June 21, 1955.

(S. B. 418) (Rec.)

[No. 93]

[Approved June 21, 1955]

AN ACT

To add a new subdivision, which shall be known as subdivision "G" to section 6 of the Teachers' Retirement Act, Act No. 218, approved May 6, 1951.

Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:

Section 1.—A new subdivision, which shall be known as subdivision "G", is hereby added to section 6 of the Teachers' Retirement Act, Act No. 218, approved May 6, 1951, to read as follows:

Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:

Artículo 1.—Se autoriza y ordena al Secretario de Obras Públicas de Puerto Rico para que proceda a reconstruir sobre sus ruinas históricas situadas en Villa Caparra, la casa construída en el año 1508 por Juan Ponce de León.

Artículo 2.—La reconstrucción se verificará, siguiendo el plano original de dicha casa según consta de los documentos históricos. La construcción se hará conforme a las técnicas modernas en cuanto a solidez, pero conservando la forma y apariencia original de la histórica casa.

Artículo 3.—De cualesquiera fondos en Tesorería no comprometidos para otras atenciones se asigna por la presente la cantidad de \$10,000 o la parte que de dicha suma fuere necesaria para iniciar los trámites necesarios para localizar los planos originales, si los hubiere, o en su defecto los datos y descripciones de la antigua edificación, y dar comienzo a los estudios para cumplir los propósitos de esta ley.

Artículo 4.—El Secretario de Obras Públicas rendirá a la próxima sesión ordinaria de la Asamblea Legislativa un informe del trabajo realizado con esta asignación, así como un estimado de nuevas asignaciones requeridas para continuar los trabajos.

Artículo 5.—Esta ley empezará a regir inmediatamente después de su aprobación.

Aprobada en 21 de junio de 1955.

(P. DEL S. 418)

(Reconsiderado)

[NÚM. 93]

[Aprobada en 21 de junio de 1955]

LEY

Para adicionar un nuevo inciso que se denominará inciso "G" a la Sección 6 de la Ley de Retiro para Maestros Núm. 218 aprobada el 6 de mayo de 1951.

Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:

Artículo 1.—Por la presente se adiciona un nuevo inciso que se denominará inciso "G" a la Sección 6 de la Ley de Retiro para Maestros Núm. 218, aprobada el seis de mayo de 1951 para que lea como sigue: